

mouths, 'We believe,' but their hearts believe not. And among the Jews *too* are those who would fondly listen to *any* lie—who listen for *conveying it to* another people who have not come to thee. They pervert words after their being put in their *right* places, and say, 'If you are given this, then accept it, but if you are not given this, then beware!' And as for him whom Allāh desires to try, thou shalt not avail him aught against Allāh. These are they whose hearts Allāh has not been pleased to purify; they shall have disgrace in this world, and in the Hereafter they shall have a severe punishment.

43. They are habitual listeners to falsehood, devourers of things forbidden. If, then, they come to thee *for judgment*, judge between them or turn aside from them. And if thou turn aside from them, they cannot harm thee at all. And if thou judge, judge between them with justice. Surely, Allāh loves those who are just.

44. And how will they make thee *their* judge when they have with them the Torah, wherein is Allāh's judgment? Yet, in spite of that they turn their backs; and certainly they will not believe.

R. 7.

45. Surely, We sent down the Torah

أَمْتًا بِأَفْوَاهِهِمْ وَكَمْ تَأْمَنُ قُلُوبُهُمْ  
وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ  
سَمْعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ كَمْ يَأْتُونَكَ  
يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ  
يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ  
وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ  
اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ  
شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ  
يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ  
وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ٥٣

سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَلُونَ لِلسُّحْتِ  
فَإِنْ جَاءَكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ  
أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ  
فَلَنْ يَضُرَّكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ  
فَاحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ  
يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ٥٤

وَكَيْفَ يُحْكِمُكَ اللَّهُ تَوْرَةً  
فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ  
ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ٥٥

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ

\*42. And among the Jews *too* are those who are overeager to listen to lies—

ا ا u ا | th | h | ح | kh | خ | dh | ذ | ص | س | 156 | d | ض | ط | ت | ع | gh | غ | q | ق | ع

(See details of transliteration on page 'p').

wherein was guidance and light. By it did the Prophets, who were obedient to Us, judge for the Jews, as did the godly people and those learned in the Law; for they were required to preserve the Book of Allāh, and *because* they were guardians over it. Therefore fear not men but fear Me; and barter not My Signs for a paltry price. And whoso judges not by that which Allāh has sent down, these it is who are the disbelievers.

46. And therein We prescribed for them: A life for a life, and an eye for an eye, and a nose for a nose, and an ear for an ear, and a tooth for a tooth, and for *other* injuries equitable retaliation. And whoso waives the right thereto, it shall be an expiation for his *sins*; and whoso judges not by what Allāh has sent down, these it is who are wrongdoers.

47. And We caused Jesus, son of Mary, to follow in their footsteps, fulfilling that which was *revealed* before him in the Torah; and We gave him the Gospel which contained guidance and light, fulfilling that which was *revealed* before it in the Torah, and a guidance and an admonition for the God-fearing.

48. And let the People of the Gospel judge according to what Allāh has revealed therein, and whoso judges

يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا  
لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ  
بِمَا اسْتَحْفَظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا  
عَلَيْهِ شُهَدَاءَ ۖ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ  
وَإِخْشَوْنِي وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا  
قَلِيلًا ۚ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٥٦﴾

وَكُتِبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ  
بِالنَّفْسِ ۖ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ ۖ وَالْأَنْفَ  
بِالْأَنْفِ ۖ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ ۖ وَالسِّنَّ  
بِالسِّنِّ ۖ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ ۚ فَمَنْ  
تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ ۚ وَمَنْ لَّمْ  
يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الظَّالِمُونَ ﴿٥٧﴾

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ  
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ  
وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ  
وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ  
وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٥٨﴾

وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنْجِيلِ بِمَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۚ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا

not by what Allāh has revealed, these it is who are the rebellious.

49. And We have revealed unto thee the Book comprising the truth and fulfilling that which was revealed before it in the Book, and as a guardian over it. Judge, therefore, between them by what Allāh has revealed, and follow not their evil inclinations, turning away from the truth which has come to thee. For each of you We prescribed a clear spiritual Law and a manifest way in secular matters. And if Allāh had enforced His will, He would have made you all one people, but He wishes to try you by that which He has given you. Vie, then, with one another in good works. To Allāh shall you all return; then will He inform you of that wherein you differed.

50. And We have revealed the Book to thee bidding thee to judge between them by that which Allāh has revealed and not to follow their evil inclinations, and to be on thy guard against them, lest they cause thee to fall into affliction on account of part of what Allāh has revealed to thee. But if they turn away, then know that Allāh intends to smite them for some of their sins. And indeed a large number of men are disobedient.

51. Do they then seek the judgment of the days of Ignorance? And who is better than Allāh as a Judge for a people who have firm faith?

أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٨﴾  
وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا  
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا  
عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ  
الْحَقِّ ۚ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً  
وَمِنْهَا جَاءَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ  
أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا  
آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا  
كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَفُونَ ﴿٤٩﴾

وَأَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٠﴾  
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ  
يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
إِلَيْكَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فاعْلَمُ أَنَّكُمْ يَأْخُذُونَ  
بِأَهْوَاءِهِمْ بِبَعْضِ دُثُورِهِمْ ۚ  
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿٥١﴾

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ ۚ وَمَنْ  
أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ  
يُوقِنُونَ ﴿٥٢﴾